

## **Unterrichtung**

### **über die gemäß § 93 der Geschäftsordnung an die Ausschüsse überwiesenen Vorlagen**

(Eingangszeitraum 19. März bis 1. April 2003)

#### **1. Überweisung von Unterrichtungen durch das Europäische Parlament gemäß § 93 Abs. 1 GO**

- 1.1 **Entschließung des Europäischen Parlaments zu der künftigen Finanzierung der Europäischen Schulen (2002/2083(INI))**  
(EuB-EP 950)

*überwiesen:*

*A. f. Bildung, Forschung und  
Technikfolgenabschätzung (f)  
A. f. die Angelegenheiten der  
Europäischen Union*

- 1.2 **Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Bericht der Kommission über die Tätigkeiten der Europäischen Union im Bereich der Forschung und technologischen Entwicklung – Jahresbericht 2001 (KOM (2001) 756 – C5-0286/2002 – 2002/2146 (COS)) und zu dem Bericht der Kommission über den GFS-Jahresbericht 2001 (KOM (2002) 306 – C5-0507/2002 – 2002/2146 (COS))**  
(EuB-EP 951)

*überwiesen:*

*A. f. Bildung, Forschung und  
Technikfolgenabschätzung (f)  
A. f. die Angelegenheiten der  
Europäischen Union*

- 1.3 **Entschließung des Europäischen Parlaments zu dem Sonderbericht Nr. 2/2002 des Rechnungshofs zu den gemeinschaftlichen Aktionsprogrammen Sokrates und „Jugend für Europa“ (C5-0257/2002 – 2002/2125 (COS))**  
(EuB-EP 952)

*überwiesen:*

*A. f. Bildung, Forschung und  
Technikfolgenabschätzung (f)  
A. f. Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend  
A. f. die Angelegenheiten der  
Europäischen Union*

#### **2. Überweisung von EU-Vorlagen gemäß § 93 Abs. 1 GO**

- 2.1 **Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen**  
**Vorschlag für einen Gemeinsamen Bericht**  
**Gesundheitsversorgung und Altenpflege: Unterstützung nationaler Strategien zur Sicherung eines hohen Sozialschutzniveaus**  
KOM (2002) 774 endg.; Ratsdok. 5266/03

*überwiesen:*

*A. f. Gesundheit und Soziale  
Sicherheit (f)  
Finanzausschuss  
A. f. Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend  
A. f. die Angelegenheiten der  
Europäischen Union*

- 2.2 **Vorschlag für eine Verordnung des Rates betreffend den Handel mit bestimmten Ausrüstungsgegenständen und Produkte, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden können**  
KOM (2002) 770 endg.; Ratsdok. 5773/03

*überwiesen:*

*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)  
Innenausschuss  
A. f. Menschenrechte und  
humanitäre Hilfe*

- 2.3 **Bericht der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat zur Gewährung einer Ausnahmeregelung nach Artikel 19 Absatz 2 EG-Vertrag vorgelegt gemäß Artikel 14 Absatz 3 der Richtlinie 93/109/EG zum aktiven und passiven Wahlrecht bei den Wahlen zum Europäischen Parlament**  
KOM (2003) 31 endg.; Ratsdok. 5831/03  
*überwiesen:*  
*Innenausschuss (f)*  
*Rechtsausschuss*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.4 **Stellungnahme der Kommission gemäß Artikel 251 Absatz 2 Unterabsatz 3 Buchstabe c) EG-Vertrag, zu der Abänderung des Europäischen Parlaments an dem gemeinsamen Standpunkt des Rates betreffend den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur dreißigsten Änderung der Richtlinie 76/769/EWG des Rates über Beschränkungen des Inverkehrbringens und der Verwendung gewisser gefährlicher Stoffe und Zubereitungen (als krebserzeugend, erbgutverändernd bzw. fortpflanzungsgefährdend – k/e/f – eingestufte Stoffe)**  
KOM (2002) 768 endg.; Ratsdok. 5866/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (f)*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*  
*A. f. Gesundheit und Soziale Sicherung*
- 2.5 **Mitteilung der Kommission**  
**Überprüfung 2002 der Implementierung des Maßnahmenbezogenen Managements bei der Kommission, einschließlich einer Klärstellung der Methodik für die Erstellung der Jährlichen Tätigkeitsberichte**  
KOM (2003) 28 endg.; Ratsdok. 5891/03  
*überwiesen:*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.6 **Vorschlag für eine Verordnung des Rates über die Zulassung eines Zusatzstoffes in der Tierernährung**  
KOM (2003) 39 endg.; Ratsdok. 5904/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*
- 2.7 **Mitteilung der Kommission**  
**Fortschrittsbericht über die Reform**  
KOM (2003) 40 endg.; Ratsdok. 5984/03  
*überwiesen:*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f)*  
*Innenausschuss*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*
- 2.8 **Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur zehnten Änderung der Verordnung (EG) Nr. 881/2002 des Rates über die Anwendung bestimmter spezifischer restriktiver Maßnahmen gegen bestimmte Personen und Organisationen, die mit Osama bin Laden, dem Al-Qaida-Netzwerk und den Taliban in Verbindung stehen, im Hinblick auf Ausnahmeregelungen zum Einfrieren der Gelder und wirtschaftlichen Ressourcen**  
KOM (2003) 41 endg.; Ratsdok. 6105/03  
*überwiesen:*  
*Auswärtiger Ausschuss (f)*  
*Innenausschuss*  
*Finanzausschuss*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.9 **Mitteilung der Kommission**  
**Fortschrittsbericht über die Reform**  
KOM (2003) 40 endg.; Ratsdok. 5984/1/03 REV 1  
*überwiesen:*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f)*  
*Innenausschuss*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*
- 2.10 **Bericht der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat über die Durchführung und Evaluierung von Gemeinschaftstätigkeiten 1999-2001 zugunsten der Verbraucher gemäß dem durch Beschluss Nr. 283/1999/EG geschaffenen allgemeinen Rahmen**  
KOM (2003) 42 endg.; Ratsdok. 6122/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft (f)*  
*Haushaltsausschuss*

- 2.11 **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur landwirtschaftlichen Gesamtrechnung in der Gemeinschaft**  
KOM (2003) 50 endg.; Ratsdok. 6125/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*
- 2.12 **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über amtliche Futter- und Lebensmittelkontrollen**  
KOM (2003) 52 endg.; Ratsdok. 6090/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft (f)*  
*A. f. Gesundheit und Soziale Sicherung*  
*Haushaltsausschuss*
- 2.13 **Bericht der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat**  
**Bewertung der Anwendung der Richtlinie 98/34/EG im Bereich der Dienste der Informationsgesellschaft**  
KOM (2003) 69 endg.; Ratsdok. 6525/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*Innenausschuss*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*  
*A. f. Kultur und Medien*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.14 **Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Standpunkt der Gemeinschaft zu dem Entwurf des Beschlusses des mit dem Abkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits über die Freizügigkeit eingesetzten Gemischten Ausschusses**  
KOM (2003) 55 endg.; Ratsdok. 6222/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*A. f. Gesundheit und Soziale Sicherung*
- 2.15 **Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen**  
**Umsetzung der Sozialpolitischen Agenda – eine Bilanz**  
KOM (2003) 57 endg.; Ratsdok. 6288/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend*  
*A. f. Gesundheit und Soziale Sicherung*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.16 **Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat**  
**Rahmenstrategie für die Gleichstellung von Frauen und Männern – Arbeitsprogramm für das Jahr 2003**  
KOM (2003) 47 endg.; Ratsdok. 6204/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend (f)*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.17 **Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Durchführung der in dem Assoziationsabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Chile andererseits festgelegten Zollvorschriften durch die Gemeinschaft**  
KOM (2003) 30 endg.; Ratsdok. 5498/03  
*überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*A. f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung*
- 2.18 **Vorschlag des Rates**  
**Draft Council Directive concerning the status of third-country nationals who are longterm residents**  
Ratsdok. 5533/03  
*überwiesen:*  
*Innenausschuss (f)*  
*Rechtsausschuss*  
*A. f. Familie, Senioren, Frauen und Jugend*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*

- 2.19 **Stellungnahme der Kommission vom 19. Februar 2003 zu den Anträgen der Tschechischen Republik, der Republik Estland, der Republik Zypern, der Republik Lettland, der Republik Litauen, der Republik Ungarn, der Republik Malta, der Republik Polen, der Republik Slowenien, der Slowakischen Republik auf Beitritt zur Europäischen Union**  
KOM (2003) 79 endg.; Ratsdok. 6242/03
- überwiesen:*  
A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union (f)  
Auswärtiger Ausschuss  
Innenausschuss  
A. f. Wirtschaft und Arbeit  
A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft  
A. f. Gesundheit und Soziale Sicherung  
A. f. Verkehr, Bau- und Wohnungswesen  
A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe  
A. f. Tourismus
- 2.20 **Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen**  
**eEurope 2002 Abschlussbericht**  
KOM (2003) 66 endg.; Ratsdok. 6407/03
- überwiesen:*  
A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)  
A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung  
A. f. Kultur und Medien  
A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union
- 2.21 **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Gründung der Europäischen Agentur für Netz- und Informationssicherheit**  
KOM (2003) 63 endg.; Ratsdok. 6410/03
- überwiesen:*  
A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)  
Innenausschuss  
Rechtsausschuss  
A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft  
A. f. Kultur und Medien  
A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union  
Haushaltsausschuss
- 2.22 **Mitteilung der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen**  
**Elektronische Kommunikation – der Weg zu einer wissensbestimmenden Wirtschaft**  
KOM (2003) 65 endg.; Ratsdok. 6411/03
- überwiesen:*  
A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)  
Innenausschuss  
A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung  
A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union
- 2.23 **Vorschlag für eine Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Anpassung der Finanziellen Vorausschau anlässlich der Erweiterung**  
**Vorlage der Kommission gemäß Nummer 25 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 6. Mai 1999 über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens**  
KOM (2003) 70 endg.; Ratsdok. 6455/03
- überwiesen:*  
Haushaltsausschuss
- 2.24 **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Satzung und die Finanzierung europäischer politischer Parteien**  
KOM (2003) 77 endg.; Ratsdok. 6669/03
- überwiesen:*  
Innenausschuss (f)  
A. f. Wahlprüfung, Immunität und Geschäftsordnung  
Rechtsausschuss  
A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union  
Haushaltsausschuss

- 2.25 **Geänderter Vorschlag für eine Richtlinie des Rates zur Änderung der Richtlinie 77/388/EWG bezüglich der Sonderregelungen für Reisebüros**  
**Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 218/92 über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden auf dem Gebiet der indirekten Besteuerung (MwSt) hinsichtlich zusätzlicher Maßnahmen betreffend die Erbringung von Reisedienstleistungen**  
KOM (2003) 78 endg.; Ratsdok. 6697/03
- überwiesen:*  
*Finanzausschuss (f)*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*  
*A. f. Tourismus*
- 2.26 **Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Standpunkt der Gemeinschaft zu den Geschäftsordnungen des Assoziationsrates, des Assoziationsausschusses und der Sonderausschüsse des Abkommens zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Chile andererseits**  
KOM (2003) 87 endg.; Ratsdok. 6706/03
- überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*A. f. wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung*
- 2.27 **Grünbuch der Kommission**  
**Verfahrensgarantien in Strafverfahren innerhalb der Europäischen Union**  
KOM (2003) 75 endg.; Ratsdok. 6781/03
- überwiesen:*  
*Rechtsausschuss (f)*  
*Innenausschuss*  
*A. f. Menschenrechte und humanitäre Hilfe*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*
- 2.28 **Bericht der Kommission an das Europäische Parlament und den Rat über die Durchführung des Edicom-Programms (1997–1999)**  
KOM (2003) 88 endg.; Ratsdok. 6967/03
- überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*
- 2.29 **Bericht der Kommission an den Rat, das Europäische Parlament, den Europäischen Rechnungshof, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen**  
**Tempus Jahresbericht 2001**  
KOM (2003) 90 endg.; Ratsdok. 6919/03
- überwiesen:*  
*A. f. Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung (f)*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit*  
*A. f. die Angelegenheiten der Europäischen Union*  
*Haushaltsausschuss*
- 2.30 **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 hinsichtlich der Verlängerung des Zeitraums, in dem Übergangsmaßnahmen gelten**  
KOM (2003) 103 endg.; Ratsdok. 7098/03
- überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*
- 2.31 **Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Genehmigung des Anbietens oder der Abgabe zum unmittelbaren menschlichen Verbrauch von bestimmten aus Australien eingeführten Weinen, bei denen angenommen werden kann, dass sie Gegenstand von in der Verordnung (EG) Nr. 1493/1999 nicht vorgesehenen önologischen Verfahren waren**  
KOM (2003) 89 endg.; Ratsdok. 7230/03
- überwiesen:*  
*A. f. Verbraucherschutz, Ernährung und Landwirtschaft*

### 3. Berichtigung

- 3.1 Bei der in Sammelüberweisung auf Bundestagsdrucksache 15/611 lfd. Nummer 2.21 aufgeführten Vorlage ändert sich die Überweisung wie folgt:
- überwiesen:*  
*A. f. Wirtschaft und Arbeit (f)*  
*A. f. Verbraucherschutz,*  
*Ernährung und Landwirtschaft*  
*A. f. Gesundheit und Soziale*  
*Sicherung*  
*A. f. Umwelt, Naturschutz und*  
*Reaktorsicherheit*  
*A. f. die Angelegenheiten der*  
*Europäischen Union*
- 3.2 Die in Sammelüberweisung Bundestagsdrucksache 15/611 lfd. Nummer 2.30 aufgeführte Vorlage wird nachträglich dem Ausschuss für Tourismus zur Mitberatung überwiesen.
- 3.3 Die in Sammelüberweisung Bundestagsdrucksache 15/713 lfd. Nummer 2.11 aufgeführte Vorlage wird nachträglich dem Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe zur Mitberatung überwiesen.



